

1:700 SCALE MODERN SEA POWER SERIES

# U.S.S. SAN DIEGO CL-53

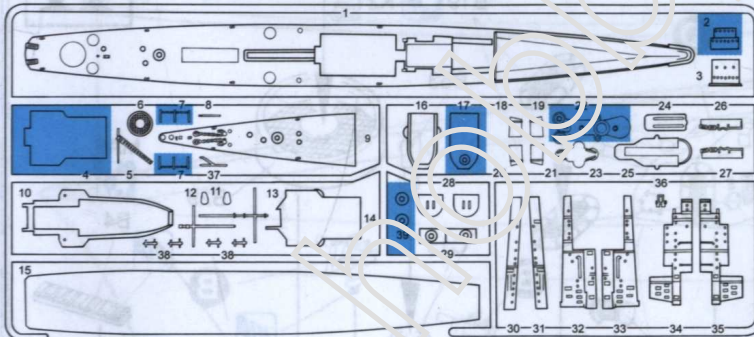
**DRAGON**

**Premium  
EDITION**

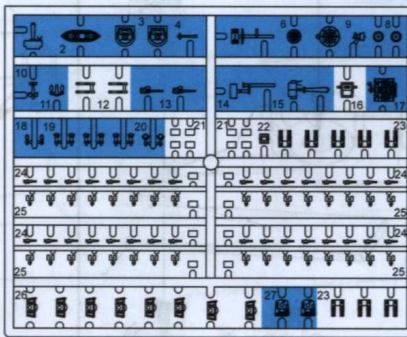


**KIT NO.7052**

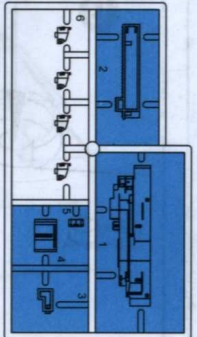
**A**



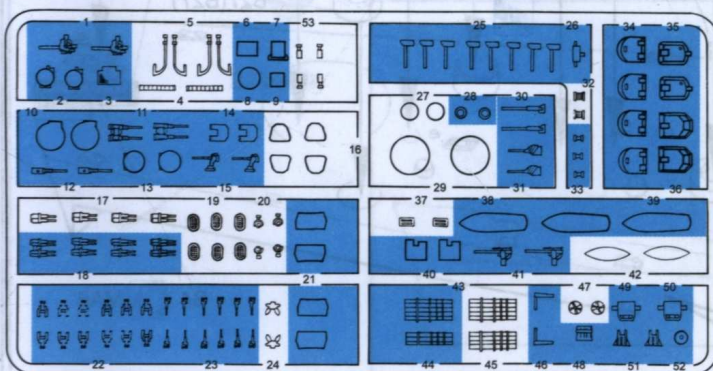
**Kx4**



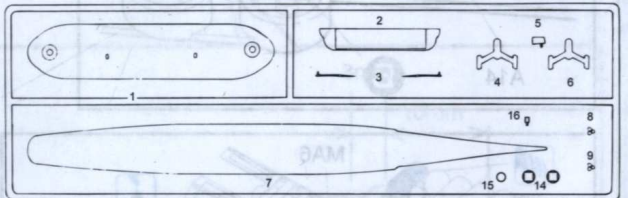
**Lx2**



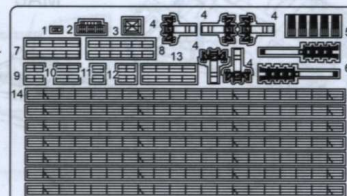
**Bx2**



**C**



**MA**  
(Photo-etched Parts)



の部品は使用しません  
Parts not for use.  
Teile werden nicht verwendet.  
Pieces a ne pas utiliser.  
Parti non utilizzati.  
不需要使用的零件

組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気につつましめよう。
- 塗料指定の■は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- 勿於近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- ■代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- 自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用界刀或小銼除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

**x2** 2 つつけてください  
MAKE 2PCS  
2 TEILE FERTIGEN  
EFFECTUER 2 PIECES  
FAIRE DUE PEZZI  
TEE 2 KPL  
GOR 2 ST  
製作二組

**[ ]** 切り取ってください  
REMOVE  
ENTFERNEN  
RETIRER  
SEPARARE  
POISTA  
AVLAGSNA  
切去

**[X]** 接着しないでください  
DO NOT CEMENT  
NICHT KLEBEN  
NE PAS COLLER  
NON INCOLLARE  
EILIJMÄÄ  
LIMMAESJ  
不用黏合

**[★]** テカールを貼ってください  
APPLY DECAL  
HIER ABZIEHBLD  
APPLIQUER DECALOMANIE  
APPLICARE DECALOMANIE  
ASETA SIIRTOKUVÄ  
APPLICERA DECALE  
貼上水貼紙

**[ ]** 穴をうめてください  
FILL HOLE  
SCHLIESSEN  
BOUCHER LE TROU  
FORD PIENO  
TAYTA REIKÄ  
FYLL HÅLET  
形孔填平

**[ ]** 接着剤が乾くまで 2-3 分待ちます。  
PLEASE WAIT FOR A FEW MINUTES UNTIL DRY.  
EMSE MINUTEN WARTEN BIS DER KLEBSTOFF GETROCKNET IST  
ASPETTRRE ALDAN MINUTI FINOCH LA COLLA SI È ASCUGATA  
VEJLLEZ PRØTENTER QUELQUES JUSQU'AU SÈCHAGE  
VÄNTA NÅGRA MINUTER TILLS TORR  
ODKA MUUTAMA MINUUTTI KUNNES KUIVANUT  
稍候數分鐘 直至接著劑乾固

**[!]** 注意してください  
BE CAREFUL  
HIER VORSICHT  
FAIRE ATTENTION  
USARE ATTENZIONE  
VAROASTI  
FORIKTIGT  
小心留意

**[ ]** 穴をめてください  
OPEN HOLE  
OFFNEN  
FAIRE UN TROU  
FORO APERTO  
AVAA REIKÄ  
ÖPPNÄ HÅLET  
鑽孔

**[ ]** 接着してください  
CEMENT TOGETHER  
ZUSAMMENKLEBEN  
COLLER ENSEMBLE  
INCOLLARE INSIEME  
LIMMA YHTYEN  
LIMMA IHOP  
用膠黏合

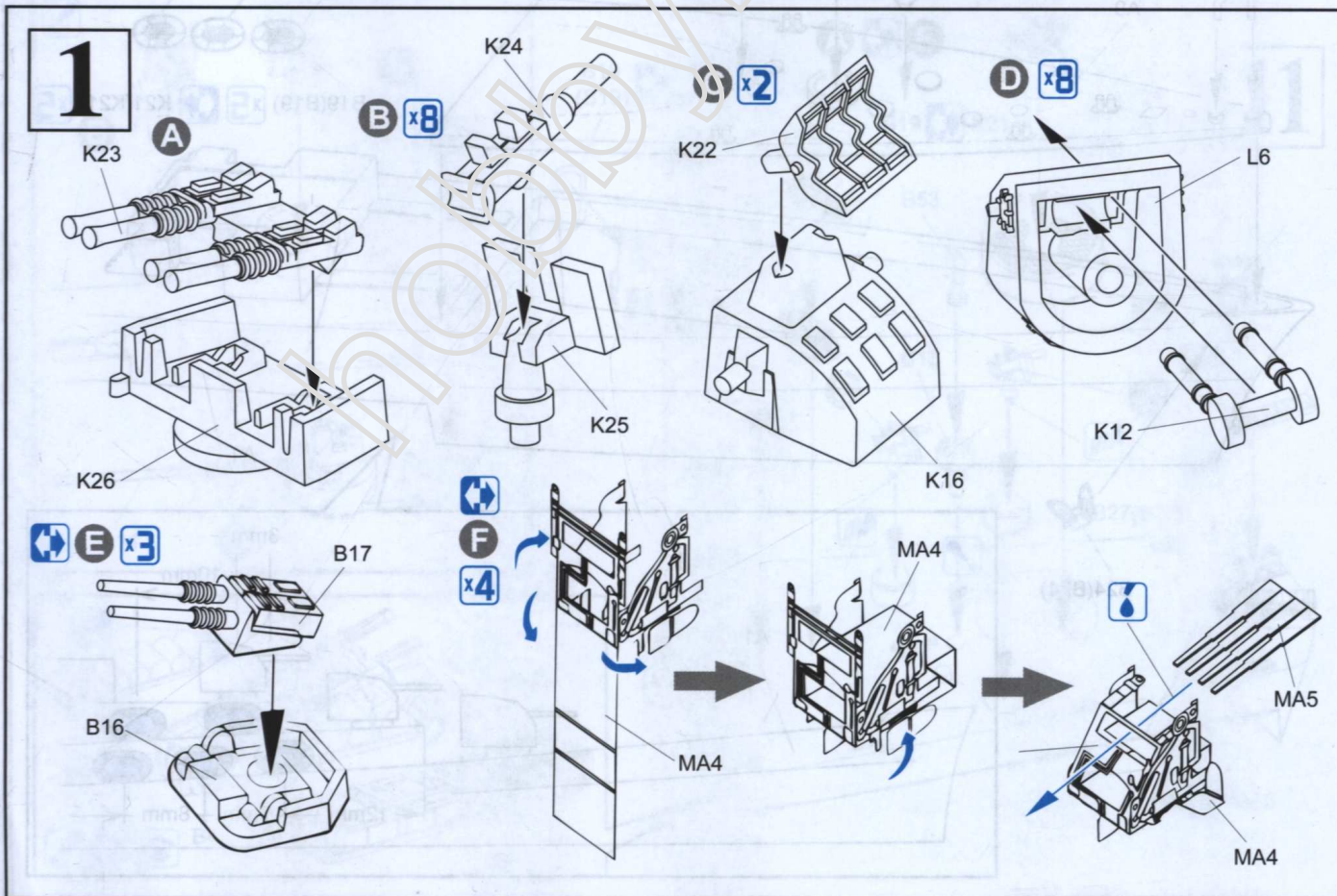
**[ ]** 折り曲げてください  
BEND  
BITTE BIEGEN  
PLIER S'IL VOUS PLAÏT  
PIEGARE  
TÄTA  
BOCKA  
屈曲

**[ ]** どちらかを選んでください  
OPTIONAL  
NACH BEF. WÄHLEN  
FACULTATIF  
FACI IL TUO  
VALI IN UNVAP AIR EN  
VÄLJ ÅR  
可選及可選

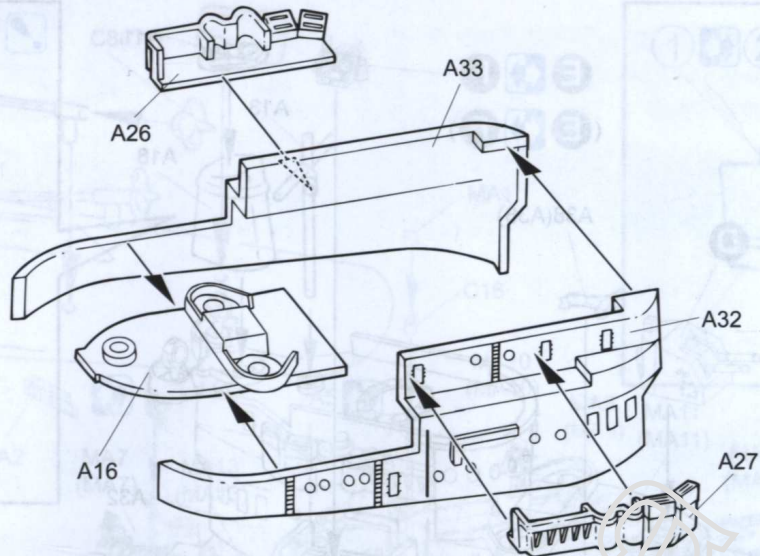
**[ ]** 瞬間接着剤 (金属用)  
INSTANT GLUE FOR METAL  
METALLKLEBER  
COLLA A METAL INSTANTANEE  
COLLA Istantanea per Metalu  
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN  
SNABBLIM FÖR METALLDELAR  
金屬用速乾膠

**H 1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR**  
**MODEL MASTER COLOR**

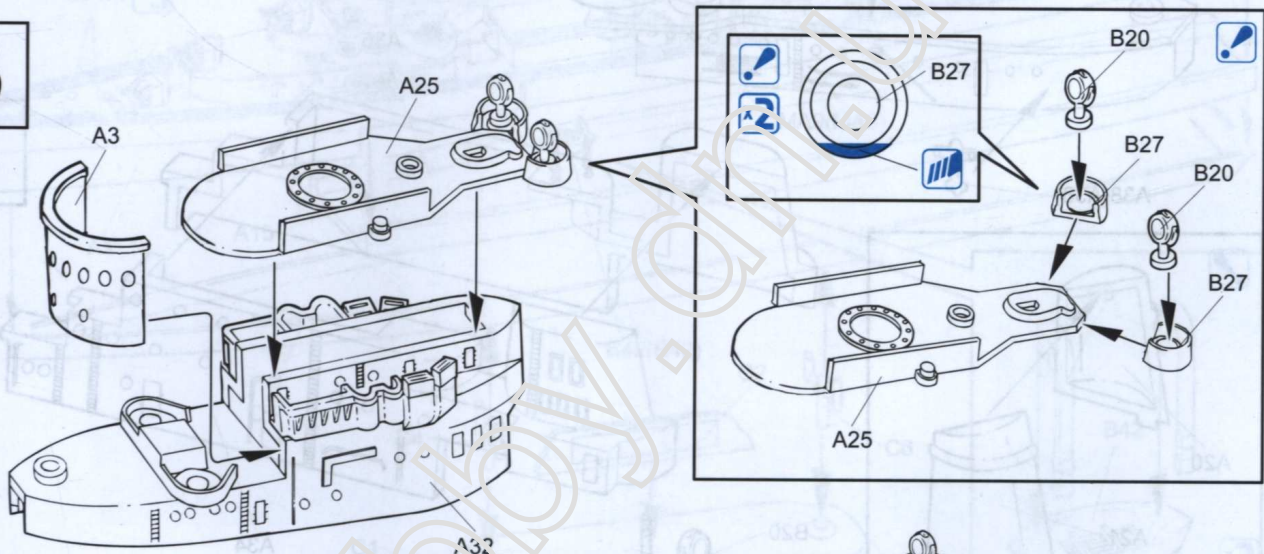
H 1 1	ホワイト	1745	WHITE	WEISS	BLANC	BIANCO	白色
H 2 2	ブラック	1747	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黒色
H 3 3	レッド	1503	RED	ROT	ROUGE	ROSSO	紅色
H 9 9	ゴールド	1744	GOLD	GOLD	OR	ORO	金色
H 12 33	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黒色
H 18 28	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鉄色
H 23 70	ツヤソレッド	1593	SHINE RED	LEUCHTENDROT	ROUGH LUISANT	ROSSO BRILLANTE	朱紅色
H 54 14	ネイビーブルー	1717	NAVY BLUE	MARINEBLAU	BLEU MARINE	BLU MARINA	海軍藍
H 74	エアスベリオリティブルー	1593	AIR SUPERIORITY BLUE	LUFTWAFFENBLAU	BLEU DE LA SIPEHORITE DEL AIR		制空藍



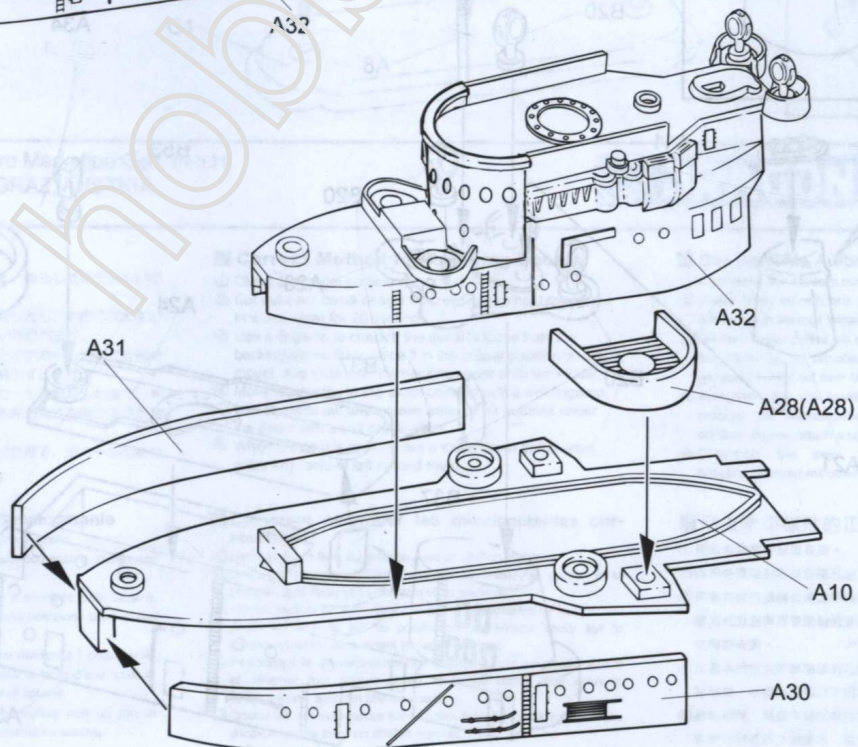
2



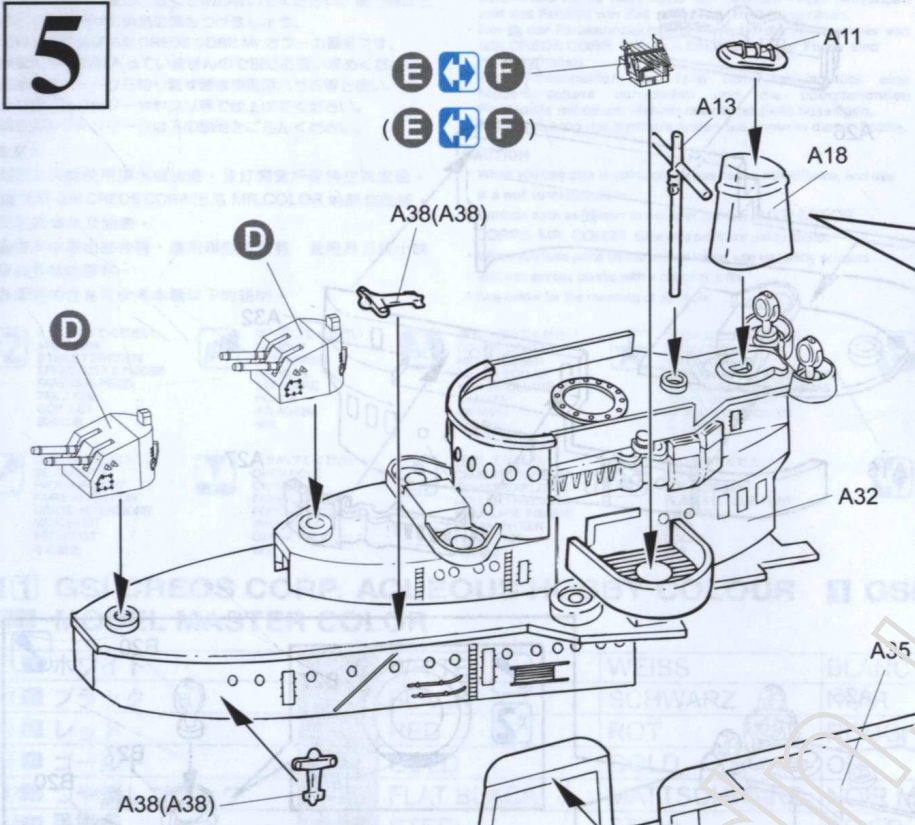
3



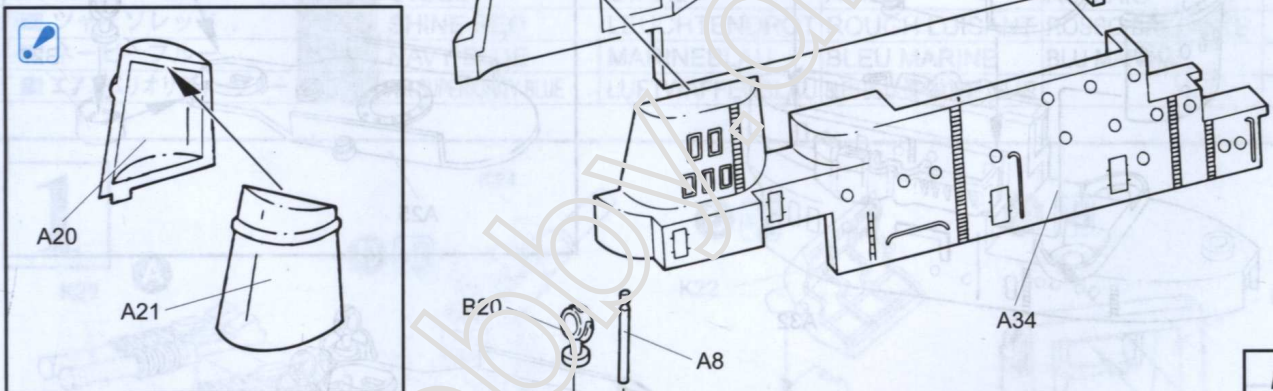
4



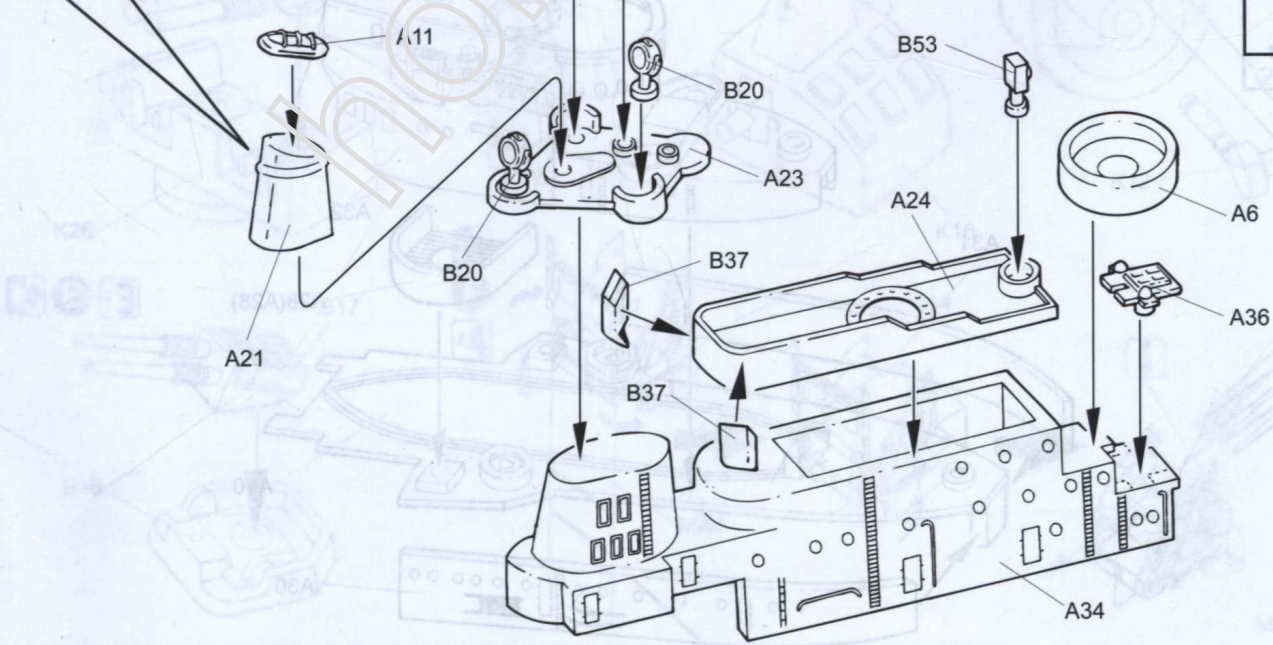
5



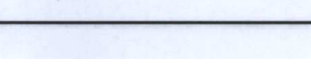
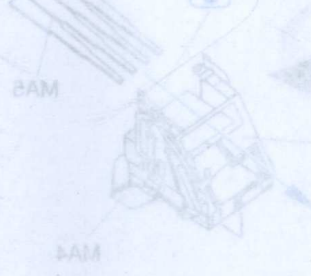
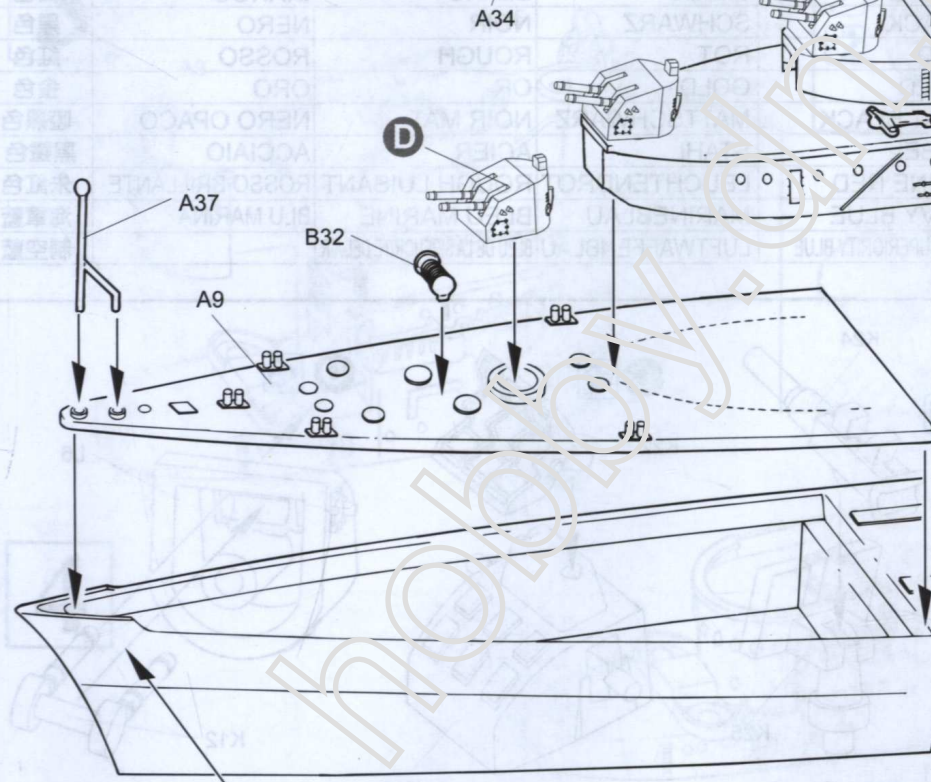
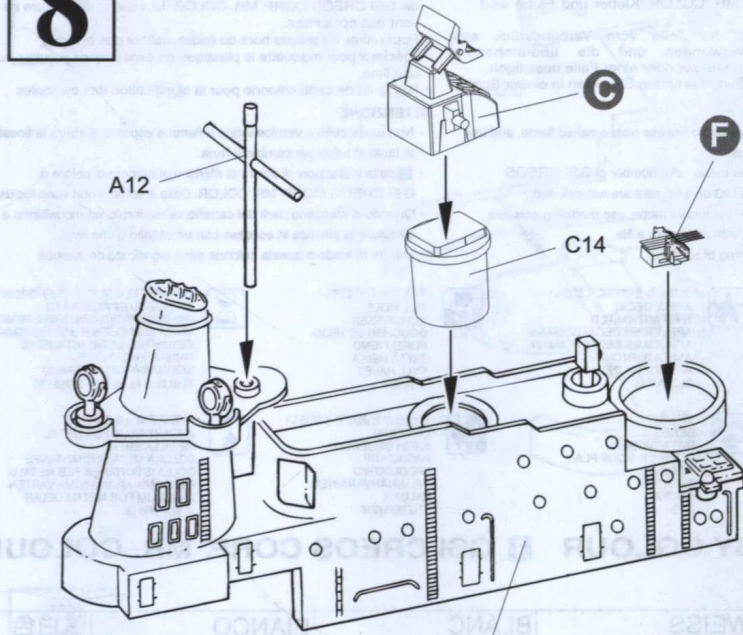
6



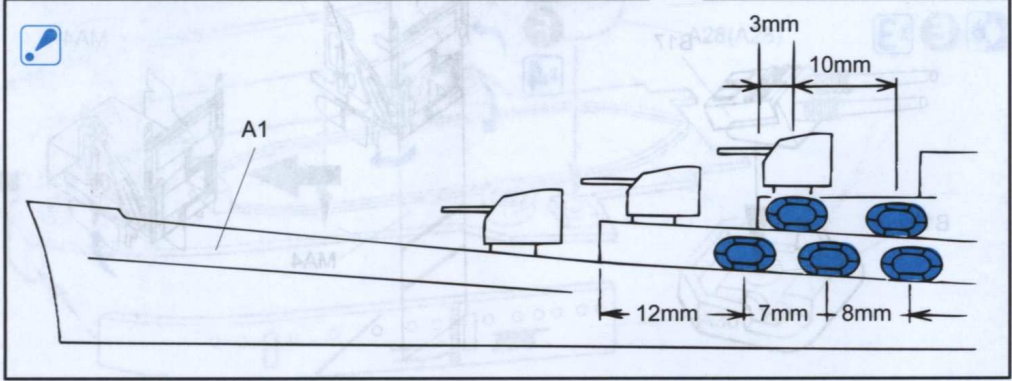
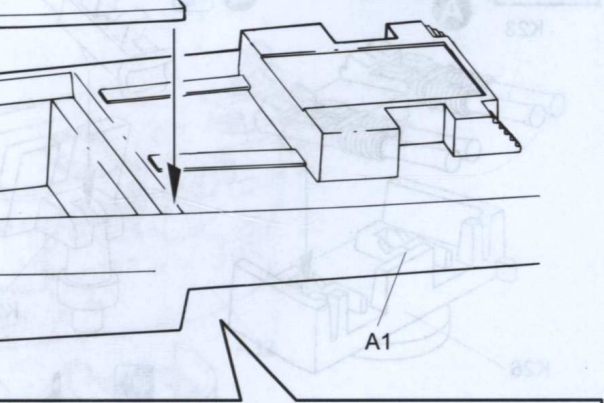
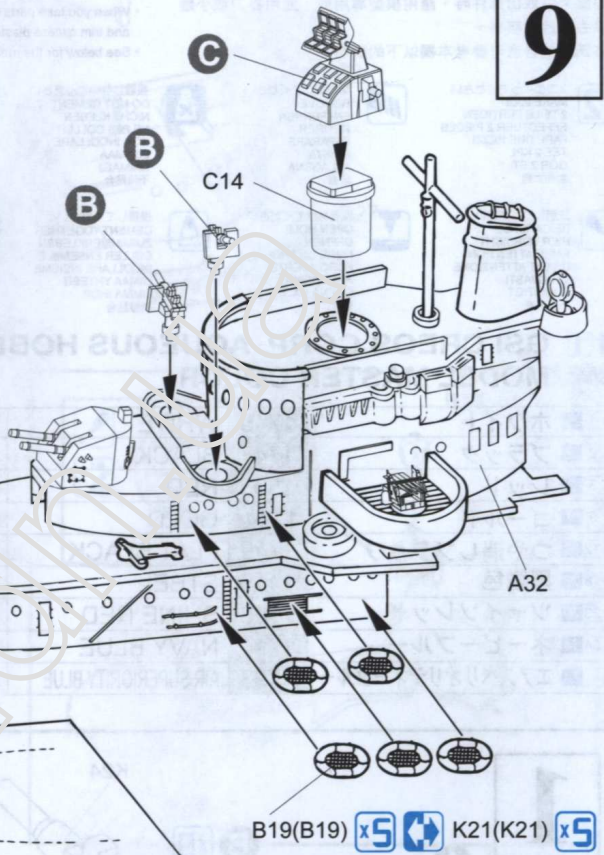
7



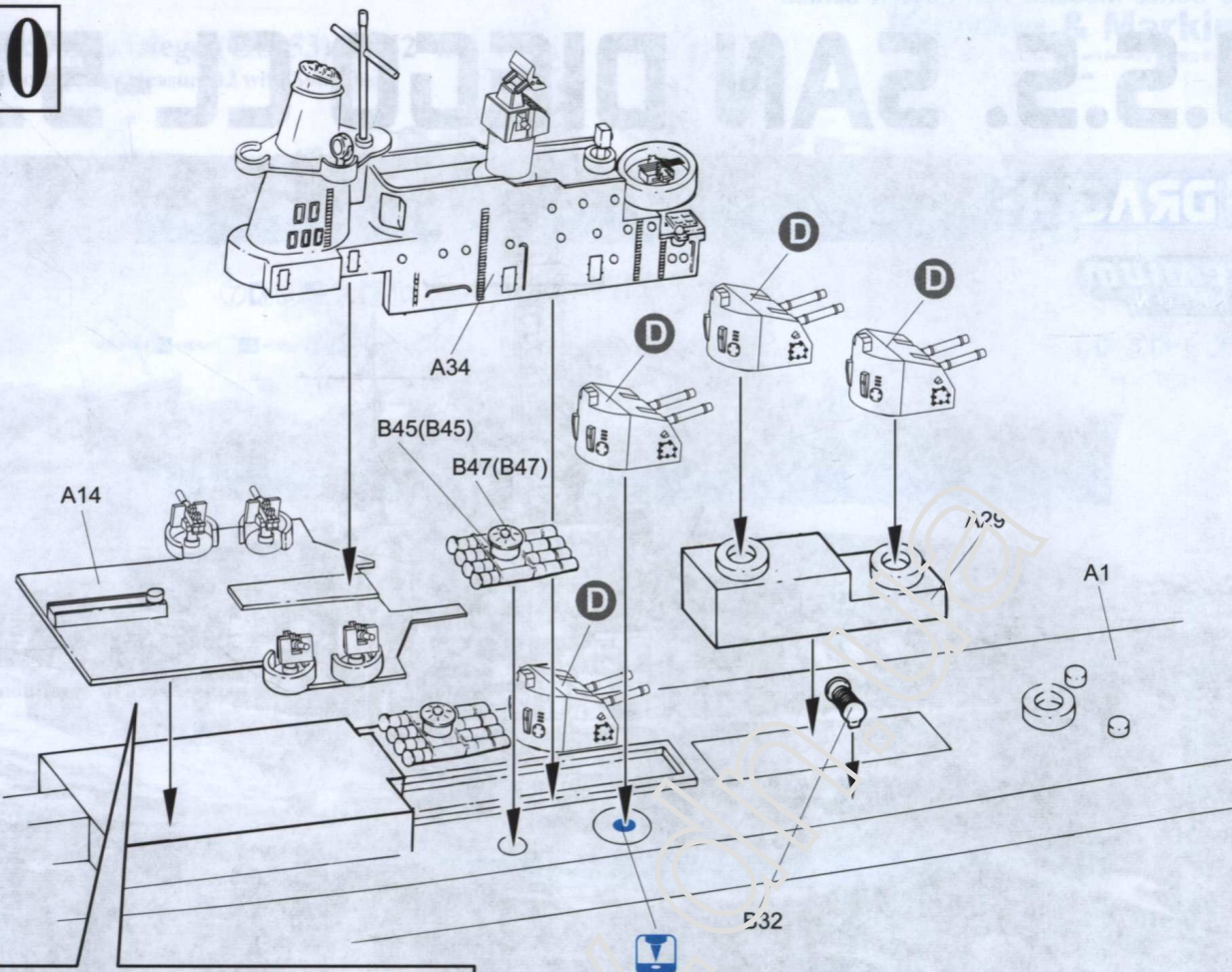
8



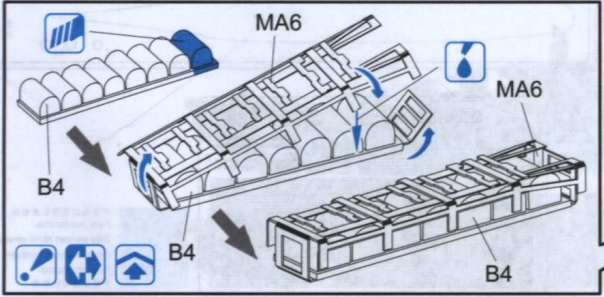
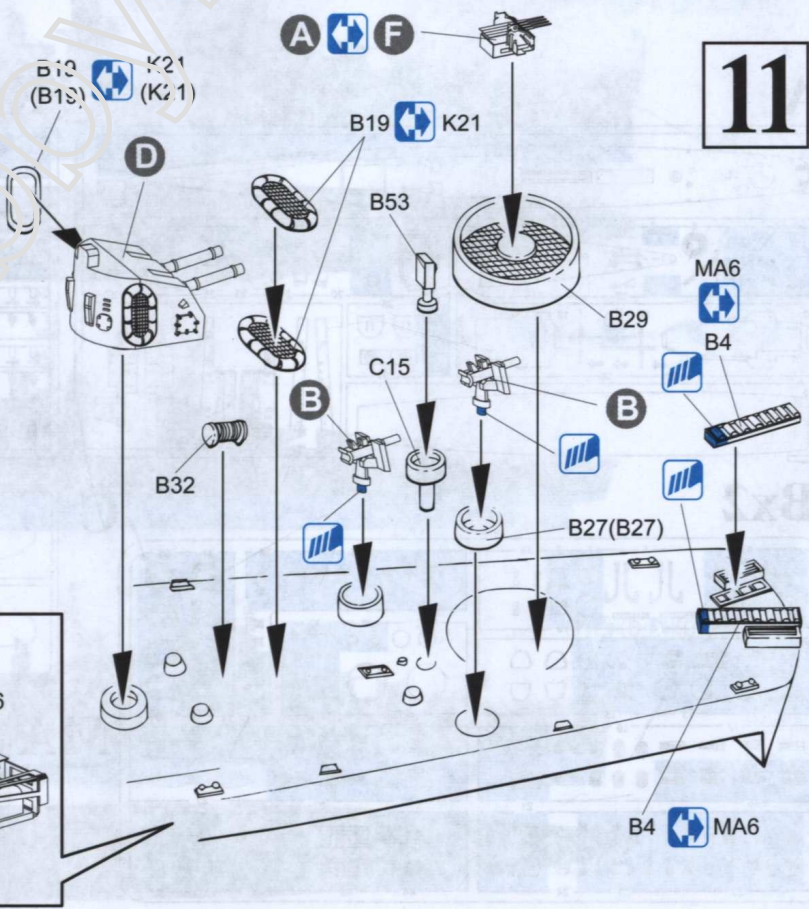
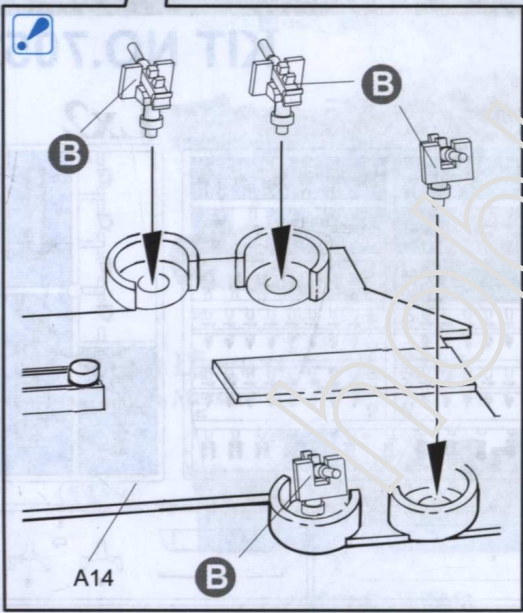
9



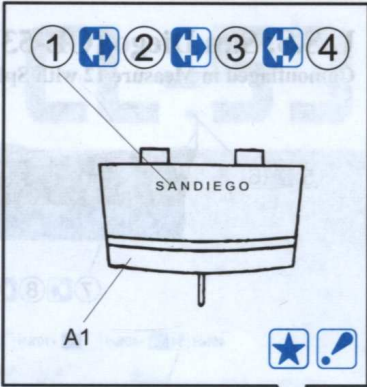
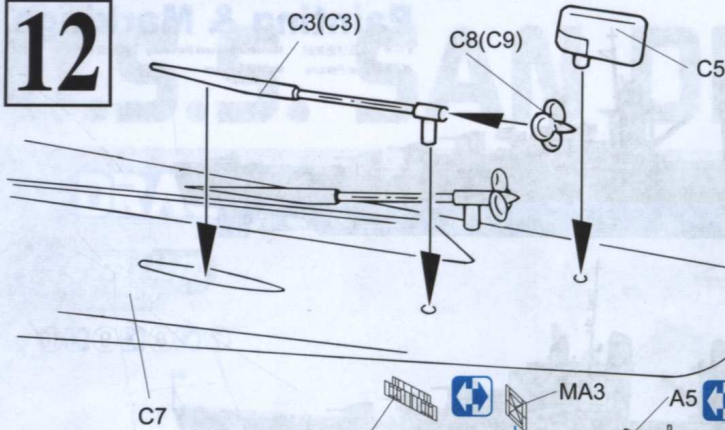
10



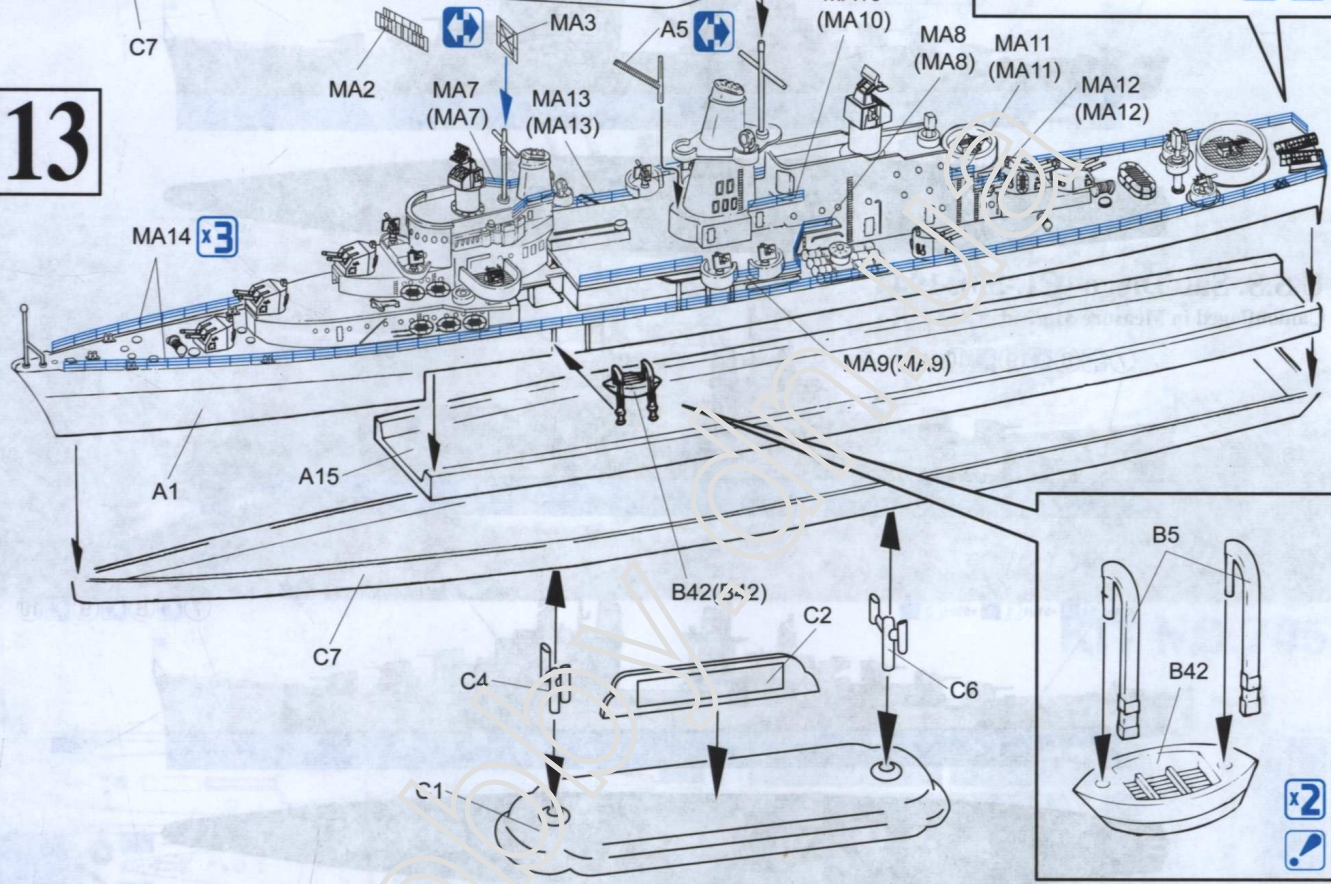
11



12



13



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing G&S. m.b.H.  
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

**DRAGON** Copyright © 2006  
7052-01

■デカールの貼り方

- ①デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ②貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずします。
- ④指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

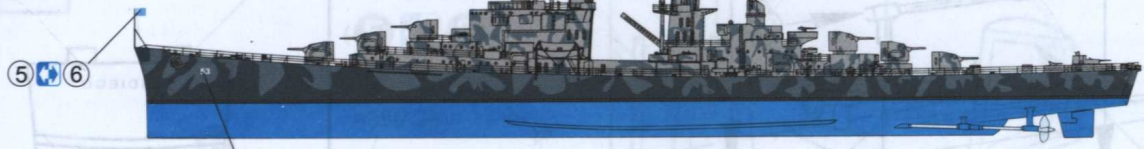
■ 貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水中約20秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。

**U.S.S. San Diego (CL-53), 1942-43**  
 Camouflaged in Measure 12 with Splashes

**Painting & Markings**

マーキング及び塗装図    Markierungen und Bemalung    標記及着色指示  
 Decoration et Peinture    Marchio & Pittura



**U.S.S. San Diego (CL-53), 1944**  
 Camouflaged in Measure 31a/24d



**U.S.S. San Diego (CL-53), 1945**  
 Camouflaged in Measure 21

